74me ANNEE — N° 1451. PARAIT LE SAMEDI SAMEDI 16 FEVRIER 1974.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
99-(25), rue Droite — Tél. 1.48
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces
Annonces légales : 2,00 F. la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance
Tout changement d'adresse : Joindre 1 Franc

Le Numéro : 0 F. 30
Abonnement 1 an : 15 F. 00
C.C.P. Pascal-Lieutier 156-36 Marseille

POUR TOUS VOS TRAVAUX D'ELECTRICITE GENERALE
Installation Rénovation
Dépannage
Chauffages Electriques
Isolation Thermique
Claude DESSAUD
Immeuble B 3
Place de la République
04200 SISTERON
Devis gratuit

GARAGE DU DAUPHINÉ
Tél. 26
04200 SISTERON
CHRYSLER SIMCA
CARROSSERIE
PEINTURE AUTO
MARCHE OCCASION

Ent. Joseph CANO
Fondée en 1946
SANITAIRE • CHAUFFAGE CENTRAL • VENTILATION
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
ADOUCISSEURS D'EAU • TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'exposition • Entrée libre
Rue des Combes - Tél. 7 — 04200 SISTERON
Bureau à MANOSQUE - 3, avenue de Pierrevert Tél. 72.14.51
Service après-vente • Contrat d'entretien mazout
Ramonages

Cassez pas les pieds...
... Cassez pas les Pieds et Paquets,
Dégustez-les !
RICHAUD et BADET
CONSERVES ARTISANALES DE QUALITE
04200 SISTERON • Tél. 3.63
Point de vente à Paris :
Centre de Diététique de La Sablière
25, rue de la Sablière, Paris (14me)

ambiance
Harmonisez votre intérieur...
Exposition : Salles de bains - Meubles et accessoires
Cuisines - Kitchenettes - Revêtements sols et murs
Route Nationale 85
SISTERON - LE POET
Nouvelle salle d'exposition...
Ouvert le dimanche après-midi...

Offrez un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux • Souvenirs
Porcelaines • Cristaux • Etains
Faïences • Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL
26 rue Droite
SISTERON
Tél. 1.29

HISTOIRE LOCALE

Une querelle un soir d'Avril 1762 sur la petite place, à Sisteron

par G. DAVET

(Suite)

« On concevra aisément icy, que toutes ces choses ne se passèrent pas sans bruit et ce fut à ce même bruit que les Srs de Gombert, Laidet et Laugier accoururent ; déjà ledit Sr Castagni s'étoit glissé dans le vestibule de la maison de son père qui n'est qu'à deux pas. Le suppliant seul ayant donc été abordé par les sieurs susnommés, ils luy demandèrent : « Qu'est-il donc arrivé ? » Rien, leur répliqua prudemment le suppliant, le Sr Castagni s'est retiré chés luy et j'en va faire de même, ce que le suppliant fit en effet à toutes jambes dans la crainte d'un nouvel assaut ».

« L'événement qui s'en est suivi ne prouvera que trop combien la crainte du suppliant étoit fondée ; c'est icy le dernier trait qu'il faut acclaircir malgré la répugnance du suppliant par honneur pour ledit Sr Castagni ».

« A peine le suppliant fut arrivé chés luy qu'il se coucha ; (il eut été plus heureux et plus honorable audit Sr Castagni d'en faire de même !) Peu de temps après, les Srs de Laidet et Laugier furent à la maison du suppliant ; la porte d'entrée leur fut ouverte par la Delle Laplane sa mère qui les conduisit ensuite à celle de la chambre du suppliant, qui se leva de son lit pour leur venir ouvrir ».

« Quel est donc le sujet de la visite desdits Srs de Laidet et Laugier à une heure si indue ? C'est à eux-mêmes de l'apprendre ; le suppliant va le rapporter le plus fidèlement et le plus succintement qu'il luy sera possible :

« Nous sommes icy pour vous avertir, dirent-ils, avec une espèce de consternation, de vous tenir sur vos gardes ; le Sr Castagni est sorti de chès luy avec une épée ; la première personne qu'il a rencontrée a été le Sr de Gombert qu'il vouloit percer croyant que c'étoit vous, et ledit Sr de Gombert a eu toutes les peines du monde de le faire revenir de son erreur tellement il étoit furieux ; la seconde personne qui a traversé la rue a été le Sr Chauvin, perruquier de la ville ; il avoit un habit de couleur à peu près semblable au vôtre ; il s'est vu très en peine pour se débarrasser de ses poursuites ».

« Nous avons eu les uns et les autres toutes les peines imaginables pour le désabuser et tacher de le faire revenir à des sentiments plus modérés, mais c'a été inutilement ».

« Enfin, ne trouvant pas la proye qu'il cherchoit, vingt fois, comme un phrénétique, il a enfoncé son épée contre la porte d'une boutique en disant, parlant du suppliant : « Il faut que je l'extermine luy et toute sa race ; il m'a battu » en y ajoutant des paroles plus injurieuses les unes que les autres, disant de plus qu'il seroit pleinement satisfait s'il pouvoit assouvir sa rage et son désespoir contre le suppliant, parce que, après avoir satisfait sa passion de vengeance, il luy étoit indifférent, dans la position où il se trouvoit, d'être à Sisteron ou au bout du monde ».

« Icy finit le rapport que font lesdits Srs de Laidet et Laugier au suppliant de la conduite reprochable, on peut même ajouter inouïe, dudit Sr Castagni ; cependant la conversation est encore continuée quelques moments ; on laisse ledit Sr Castagni de côté pour examiner la chose en elle-même ; on repasse tous les propos qui ont été tenus de part et d'autre et on s'arrête principalement sur la réponse du suppliant aux propos antérieurs dudit Sr Castagni, conçue en ces termes : « Eh ! vous le faites dans toutes les occasions ».

« Il paroit, dirent alors les Srs de Laidet et Laugier au suppliant, que vous avés été trop vif ». « Cela est vray, leur répondit-il, mais vous sçavés et vous avés été témoins en même temps, de la manière que la chose s'est passée ; d'abord, je n'étois pas en ville quand ces vers ont paru ; la renommée avoit déjà prononcé sur l'auteur ; je n'ay parlé, en premier lieu en votre présence, qu'en termes généraux ; je me trouve nommé, vous le sçavés, dans ces vers et, si à la fin, je me suis laissé aller à la vivacité, ce sont les discours antérieurs dudit Sr Castagni qui m'y ont conduit ». Après tout cet entretien, minuit approchoit et lesdits Srs de Laidet et Laugier se retirèrent ».

« Quelle conduite devoit-il tenir, le suppliant, après le rapport qu'on vient de luy faire des violentes menaces dudit Sr Castagni, appuyé d'ailleurs sur le bruit commun de toute la ville que c'est un homme dangereux et à craindre ? ».

« La plus sage, la plus louable, la plus prudente de toutes fut celle qu'il embrassa : l'éloignement, quelque dur que luy parut d'abord ce party, soit qu'on le considère dans l'abandon de sa maison, la privation de ses parents, de la jouissance de ses amis, la souffrance même de ses affaires, dans l'induction même que l'on pourroit tirer que l'absence forme des préjugés contre un accusé quoique innocent. Aucune de ces considérations n'a pu l'emporter dans l'esprit du suppliant, sur un bien de paix qu'il s'est uniquement proposé pour prévenir des suites peutestre encore plus facheuses ».

« Animé de ces nobles et généreux sentiments, le suppliant étoit résolu de continuer sa retraite, à pousser ses gémissements vers le Ciel, lorsque, tout-à-coup, la Providence qui veille au Conseil des méchants fait naître l'occasion de l'en faire sortir pour triompher en même temps et de l'oppression et de la vexation ».

« Enfin, par l'exposé de tous les faits contenus en la présente requette, il tombe sous l'évidence que le suppliant auroit été le premier plus que fondé à faire prendre information contre ledit Sr Castagni puisqu'il est agresseur en tous sens et en tous points. C'est là cependant, ce que le suppliant n'a pas voulu faire pour toutes les considérations et raisons susdites et qu'on le force aujourd'huy d'entreprendre pour sa juste deffense ».

(A suivre).
G. DAVET.

Samedi 16 Février
en soirée

Bal des Bouchers

en attraction :

Monsieur Pétrole

C'est samedi 16 février que les garçons bouchers de notre cité donneront leur soirée dansante annuelle à l'Alcazar avec l'ensemble « Manté » et l'animatrice chansonnière parisienne Arlette Ménard.

Une soirée qui fera certainement date dans les annales sisteronnaises, une soirée qui doit réunir tout un nombreux public, une soirée qui va grandir en charme et en ambiance.

L'orchestre de Manté et Arlette Ménard vont présenter un spectacle du plus haut degré, par leur savoir musical, par le savoureux raconter des chansonniers, une manifestation qui plait à tous.

« Monsieur Pétrole », sketch d'actualité des garçons bouchers, sera donné en cette soirée pour la première et dernière fois.

On peut donc dire que ce bal de corporation va avoir tout le succès désiré. De nouveau une activité qui sait... causer, demander à toute une nombreuse jeunesse de donner leur rendez-vous à l'Alcazar, samedi 16 février en soirée.

DE GARDE

Dimanche 17 Février

En l'absence de votre médecin habituel :

— **Docteur Piques,** Villa Caravette, avenue de la Libération — Tél. 1.65.
— **Pharmacie Combas,** les Arcades — Tél. 0.19.
— **Ambulances Provence-Dauphiné** — Tél. 0.52 - 0.82.
— **Ambulances de la Citadelle** — Tél. 4.57.
— **Garage du Dauphiné,** cours Melchior-Donnet — **Touring-Secours** (gratuit) — Tél. 0.26.
— **Garage du Jabron** — Tél. 22 à Peipin.
— **Accidents Secours Routier** — Tél. 3.17 et 3.29.

Lundi 18 Février.

— **Pharmacie Combas,** les Arcades — Tél. 0.19.

Boulangeries :

— **Martini,** rue de Provence.
— **Gaubert,** rue Saunerie.
— **Javel,** rue Mercerie.

CONSEIL MUNICIPAL

Le conseil municipal se réunira en séance ordinaire le lundi 18 février à 20 h. 30.

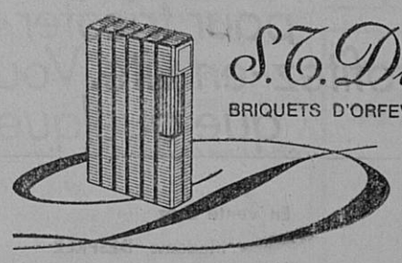
La Maison du Cadeau
Madame BOUTIN
102, rue de Provence — SISTERON Tél. 95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

Meublez-vous moins cher ...
AVEC LES PLUS BEAUX MEUBLES
MEUBLES BOUISSON
Artisan - Décorateur
SISTERON - Tél. 24
28, rue Saunerie
SAINT-AUBAN - Tél. 315
Place Péchiney
Salles à Manger • Chambres à Coucher
Salons • Literies
Tous les Styles et Contemporains
Lits • Sièges • Petits Meubles en Copie d'Anciens et en Noyer Massif
Cuisines sur mesures Rustiques et Modernes
CHOIX TRES IMPORTANT • CREDIT
Magasin ouvert tous les jours de 8 à 20 heures
Le dimanche, sur rendez-vous

AGENCE
FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
Achat • Vente • Neuf et Occasion

FUEL Domestique
SHELL
Ets GUILLAUME Frères
5, rue Mercerie — SISTERON
Tél. 43
• Ramonage
• Entretien et dépannage immédiat des brûleurs

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
★
ANTIQUITES
« LA GRANGE »
★
C. GUIEN
04200 Châteauneuf-Val-St-Donat
Téléphone 16
Ouvert tous les jours et le dimanche


S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE
DE MARTA
53, rue Droite - SISTERON
Tél. 42
Rue A. Badin - ST-AUBAN
Tél. 1.92

© VILLE DE SISTERON

BARTEX

vêtements

Adolphe Lafont

"1ère MARQUE FRANÇAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"

BARTEX

82, rue Droite

04200 SISTERON

Notre devise :

« Toujours moins cher »

ENTREE LIBRE

DE DIETRICH

cuisine chauffage

revendeur agréé :

M. ROVELLO

04200 SISTERON — Tél. 56

CAMAU

DIGNE SISTERON

DIPLOMÉ ENOA

Gérante Diplômée

12, avenue des Arcades, 12

04200 SISTERON

Florélia

Service **« Interflora »**

36, rue Mercerie — SISTERON

Tél. 6.35

Jardinez donc avec HONDA

Demandez une démonstration gratuite des fameux motoculteurs HONDA à :

Jean ANDRIEU

Machines Agricoles

Route de Gap

04200 SISTERON — Tél. 3.01

GINSENG

La racine de GINSENG est connue depuis fort longtemps en CHINE, pays de production, pour ses propriétés toniques et stimulantes, principalement sur les fonctions sexuelles qu'elle active. C'est un aliment qui permet d'agmenter la force énergétique, le potentiel vital, grâce à son action bienfaisante sur le système neuro-glandulaire dont elle accélère les fonctions. Véritable pile aliment, pour tous ceux qui recherchent un complément actif et de grande efficacité.

En vente chez :

GUILLAUMONT

« LA VIE SAINE »

64, rue Saunerie, 64

SISTERON Tél. 0.49

Magasin ouvert :

Matin : **9 h. 30 à 12 h. 15**

Après-midi : **15 h. à 19 h. 15**

Fermé tous les Jeudis

En flanant...

Le quartier des Plantiers

Nous nous devions de rendre un hommage particulier à ce quartier, prolongement naturel de la ville, qu'un de nos bons amis, Tonin D., trop-tôt disparu, qualifiait, entre deux parties de belote, de quartier des riches. Dans sa pensée, il voulait dire résidentiel, où habitaient certaines « légumes ».

Ici nous nous trouvons à la ville et à la campagne avec le charme des deux. Aussi sont-ils nombreux les Sisteronnais qui en ont fait leur résidence principale. Les pavillons particuliers et les co-propriétés y ont poussé comme des champignons. Très peu de terrains restent disponibles et on peut parler de point de saturation immobilier. Qu'il est loin le temps où on venait à son cabanon pour y déguster la saucisse arrosée de gros rouge tout en racontant, entre amis, des histoires locales ou marseillaises, toutes plus pimentées les unes que les autres.

Là aussi ce quartier a été marqué de l'empreinte de la municipalité. De très importants travaux de voirie y ont été effectués. Les écoles ont été agrandies pour y recevoir les enfants de plus en plus nombreux. L'ancienne « rase », chemin des Plantiers, est devenue avenue Jean-des-Figues ; elle mène directement à la ville sans emprunter la nationale, ce qui constitue une voie de dégagement très utile. Dans le bas-Plantier, sont concentrés les lycée, stade municipal et notre superbe piscine qui a fait couler beaucoup d'encre et pas mal de salive, que, malgré tout, nous sommes fiers de posséder, même si son entretien influe sensiblement sur les patente et cote mobilière.

Oui, ce quartier est bien le rognon de Sisteron où il y fait bon vivre. On y vient « prendre » le soleil tout en regardant se dérouler d'interminables parties de pétanque. Et puis on y lit des noms évocateurs : Jean des Figues, Domnine, Les Romarins, et nous en passons. Une seule ombre au tableau : les pétarades des motos...

Mais ça c'est autre chose... rançon du progrès nous dira-t-on ? plutôt, à notre avis, insouciance de notre belle jeunesse...

X...

ALCAZAR - SISTERON

Samedi 23 mars ! Retenez bien cette date !

Ce jour-là, un des plus prestigieux orchestre français sera dans nos murs. Un orchestre de classe internationale qui fut durant de nombreuses années l'ambassadeur de la musique française aux quatre coins du globe.

Nous avons nommé : Camille Sauvage.

ACCIDENTS

Jeudi dernier, vers 11 heures, sur l'avenue de la Libération, Mme veuve Sourribes, de la Colette, âgée de 80 ans, a été renversée par un camion alors qu'elle traversait la chaussée. Transportée à l'hôpital, tous les soins lui ont été donnés.

Aujourd'hui, Mme Sourribes irait légèrement mieux.

***

Toujours sur l'avenue de la Libération, le jeune Robert Turcan, 14 ans, conduisant le cyclomoteur, est allé butter une auto qui se trouvait en stationnement. Relevé très sérieusement blessé, Robert Turcan a été transporté à l'hôpital.

Mon Conscrit

Chaque fois que j'allais à Bayons, ma première visite était pour lui. S'il était absent, j'allais à sa rencontre sur le chemin de la Clastre. Nous nous embrassions. A la Toussaint dernière, ma femme et moi l'avions trouvé en bonne santé. Au premier de l'an, je lui écrivais que nous étions heureux ensemble d'avoir franchi le pas de la nouvelle année. Dans mon esprit, d'être entré dans l'année nouvelle, c'était de l'avoir gagnée. Hélas, janvier n'était pas à sa moitié qu'une lettre de Georgette, sa fille, m'annonçait la mort de son père, Augustin Rolland, mon conscrit. Il était né en janvier 1889, et il vient de disparaître en janvier 1974, à 85 ans. La même année 1889, je suis né à Bayons mais en novembre. J'ai été son conscrit. Si je tiens à le dire c'est parce que nous avons toujours été de grands amis, et ce depuis notre plus tendre enfance. De meilleure heure que moi, il était entré à 13 ans dans la vie active familiale. Son père étant boulanger, on avait besoin de lui. Sa mère tenait la petite épicerie de l'époque. Puis il y eut au deuxième étage une salle de café. La Maison Rolland, en 1900, était une des plus vivantes et des plus actives. Pour les réapprovisionnements, le père allait a Sisteron la capitale. A 15 ans, Augustin suivait son père, et ce n'était pas un jeu, la route était mauvaise, on partait tôt, on revenait tard. Les années passèrent et un jour arriva où Augustin prit la place de son père à la boulangerie, puis la boutique, puis le café. Ce fut son tour de faire le service à Sisteron dans la voiture jardinière. Pas toujours rose ! Et un jour arriva où A. Rolland inaugura le service en car Bayons-Sisteron aller et retour. Cela rendit des services aux gens de la vallée de la Sasse. Ce n'était pas un jeu pour lui, surtout au cours de certaines années. C'est grâce à lui aussi que les Bayonnais ont fait des excursions en car, aux environs et plus loin. Augustin Rolland, dans son existence, toute entière à Bayons, a été un grand travailleur et un brave homme. Il lui arrivait parfois d'être un peu bougon, un peu difficile, mais au fond il n'était pas méchant. Il avait fait son service militaire dans les « riz-pain-sel » à Marseille, et en 14, il servit dans le ravitaillement, très près du front, et fit si bien qu'il fut plusieurs fois décoré.

Augustin Rolland était connu et estimé de notre village de Bayons et de tous les environs. Ses dernières années furent douces auprès de sa fille Georgette et de son gendre M. Pompey.

L. TRUC.

ECOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE

Que se passe-t-il à l'école municipale de musique ? Pour quelles raisons la salle de répétitions connaît-elle une animation si intense depuis la rentrée de janvier ? Mangerait-on un gâteau des rois toutes les semaines ?

Non, la réalité est toute autre. Si les jeunes musiciens fréquentent avec autant d'assiduité et plusieurs fois par semaine les cours de leurs professeurs, c'est qu'ils nous préparent avec beaucoup d'application une surprise. Nous croyons savoir qu'au cours d'un concert, les tout débutants comme les plus chevronnés nous donneront un aperçu de leur talent le dimanche 24 février en matinée. Plus de détails vous seront donnés la semaine prochaine.

De notre correspondant particulier...

Le jardin de Polymnie

Quel plaisir pour moi de vous inviter à un magnifique voyage, celui qui conduit au royaume de Polymnie, muse de la poésie lyrique. J'ai en effet le privilège de vous annoncer la publication d'un recueil de poèmes et sonnets dédiés à notre Provence. Cinquante-sept poésies nous en présentent les charmes multiples, ceux de ses cités et de ceux de sa nature, chatoyante palette.

Son auteur, Mme Marie Allard-Burle, fait honneur au terraïre. Née à La Motte du Caire, elle se consacre à l'enseignement avec ferveur et dévouement ; sa carrière d'institutrice, toute bas-alpine, la conduit à Gréoux où la surprend l'heure de la retraite. Depuis, elle réside à Manosque où elle ne compte que des amis. A sa gentillesse et à sa bonté vient s'ajouter un immense amour de la nature et de ses fleurs, « vie et beauté universelle ».

Son œuvre comprend quelques fleurs, isolées dans diverses revues et trois bouquets : « Hommage à la Hte-Provence » (1), « Par les sentiers » (2), et le présent recueil, enrichi de quatorze dessins à la plume de son frère, M. Germain Allard, du Castellet d'Oraison.

Et, un bouquet nouveau de fleurs de Provence venant d'éclore, Polymnie peut dire fièrement, en répétant le titre de l'ouvrage « Le jardin est ensoleillé » (3).

Pierre d'AVON.

(1) « Hommage à la Haute-Provence », publié en 1955 à Manosque, imprimerie Rico et Auphan, tiré en 250 exemplaires, épuisé depuis longtemps.

(2) « Par les sentiers », publié en plaquette dans la collection « Rythmes » (E.R.M.).

(3) « Le jardin est ensoleillé », publié à l'imprimerie Rico, Manosque, et tiré à 150 exemplaires seulement.

Quelques exemplaires sont en vente à Sisteron à la librairie Lieutier.

NECROLOGIE

Lundi de la semaine dernière ont eu lieu à Valavoire les obsèques de M. Fernand Tavan, à l'âge de 70 ans, ancien transporteur du service Authon-Sisteron. Il était le père de Mme Marinette Mévolhon, propriétaire du Café Moderne.

Nous présentons à toute la famille nos condoléances.

***

Samedi dernier, ont eu lieu, avec une très nombreuse assistance, les obsèques de M. Henri Richaud, âgé de 77 ans, ancien préposé-chef des P.T.T. du bureau de Sisteron.

M. Henri Richaud était un grand mutilé de la guerre 14-18, il était chevalier de la Légion d'Honneur, Médaille Militaire, Croix de Guerre. Un Sisteronnais de vieille famille de chez nous ; il aimait son Sisteron et encore mieux son quartier de la Chaumiane.

Nous adressons à Mme Henri Richaud, à ses enfants et petits-enfants, ainsi qu'à la famille et alliés, nos bien sincères condoléances.

***

Vendredi 15 février ont eu lieu les obsèques de Mme Moullet Germaine, née Mondet, décédée à l'âge de 65 ans. Elle était la femme de Jules Moullet, ancien préposé des P.T.T. à Sisteron, à qui nous adressons, ainsi qu'à toute la famille, nos sincères condoléances.

LA VISITE DE M. LE PREFET

La visite de M. Nicoulaud, le nouveau Préfet du département, dans la bonne ville de Sisteron, a eu lieu vendredi dernier. Reçu dans la salle d'honneur par M. Elie Fauque, maire, et le conseil municipal, l'allocution de bienvenue a été prononcée. M. le Préfet a répondu bien sagement. Il a annoncé cependant que Sisteron allait « fêter cette année le millénaire de la victoire sur les Sarrasins », aussi... qu'il n'était pas venu pour faire des miracles. (Sur cela, point n'était besoin de le dire, car aucun Préfet n'a accompli un seul miracle pour Sisteron). Dans cette allocution, on découvre que le passé de la ville répond de son avenir, mais pour ce qui est de l'hôpital nouveau, rien ne sera fait. Peut-être on décidera dans les mois suivants une construction pour faire un hospice...

Cette allocution a été très applaudie et un apéritif d'honneur terminait cette réception. Un repas au Restaurant du Cours, auquel participaient une soixantaine d'invités, apportait un peu l'ambiance.

L'après-midi, la Citadelle, « cette Grande Dame », recevait la visite de M. le Préfet. De la table d'orientation, on a pu faire un peu de route avec Napoléon Ier et apercevoir quelque peu le tracé de la voie rapide. Une vue d'ensemble sur les travaux de l'usine E.D.F. terminait cette visite.

Le lycée nationalisé Paul Arène a reçu lui aussi la visite préfectorale. Cette construction moderne qui abrite quelques 1.200 élèves a donné belle impression.

Nous mentionnerons — pour la petite histoire — que dans la matinée s'est tenue une réunion du conseil d'administration de l'hôpital-hospice, sous la présidence de M. le Préfet Nicoulaud. De quoi a-t-il été question, vous le devinez !

Cette visite du plus important fonctionnaire du département sera suivie, il faut le souhaiter, c'est d'ailleurs la promesse faite. L'accueil a été agréable.

AVEC LES EMPLOYES DE LA SAPCHIM

A la suite du vote du personnel de l'usine Sapchim à bulletin secret pour ou contre la grève, le résultat est le suivant :

— Pour la grève :	107
— Contre la grève :	115
— Nuls :	8
— Abstentions :	120

Après ce vote, le travail a repris normalement et les employés ont obtenu certaines améliorations et indemnités. Ainsi est terminé le conflit.

PARFUMERIE

INSTITUT DE BEAUTE

Mme ILLY

55, rue Droite, 55

04200 SISTERON - Tél. 4

Esthéticienne Diplômée

*

Elisabeth Arden - Lancaster

Isabelle Lancrey - Givenchy

J. Fath - M. de Rauch

*

Soins du visage - Maquillage

Epilation à la cire

Manucure - Beauté des pieds

Ouvert du Mardi au Samedi

PINGOUIN VOUS FAIT GAGNER 6F SUR VOTRE PROCHAIN PULL

20 F. au lieu de 26 F. C'est le prix du coffret de 8 pelotes Flânerie, le nouveau fil Pingouin. 8 pelotes, c'est juste ce qu'il faut pour tricoter un pull. Profitez-en vite. Vous n'avez que quelques jours.

En vente chez

Madame DESPREZ

182, rue Droite — SISTERON

Agence Régionale

Machines à Ecrire et à Calculer **JAPY**

Vente - Réparations - Location

Mécanic-Bureau - Tél. 1 - VAUMEILH

LE CHALLENGE

SKIS

HATEZ-VOUS...

Plus que QUINZE JOURS

pour profiter de la LIQUIDATION

DES FINS DE SERIES

20 o/o de remise

Petites Annonces

A VENDRE

2 CV 1968 très bon état - prix 3.000 F. — Visible Garage Gallego ou téléphoner au 3.17 - Sisteron.

CHERCHE

A faire travaux ménagers ou garder enfants — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE

R 10 bon état — S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE

Appartement F 3 — Faire offre : Pignol, quartier Bourg-Reynaud - 05300 Laragne.

VENDS

Sommier métallique sur pieds avec matelas 115 (ou échange en 140) à la Baume — Ecrire : Gouzy, 52, rue E. Vaillant - 69600 Oullins.

A VENDRE

2 fourgons HY Citroën pour transport personnel - Carte grise 9 places - carte violette 13 places — S'adresser : Entreprise Gardiol, les Bons-Enfants - Tél. 9 à Peipin.

ETAT - CIVIL

du 6 au 13 Février 1974.

Naissances — Patrice Elie Sylvain, fils de Pierre Ricca, électricien à Volonne — Yannick André Marius, fils de René Bernaudon, boulanger à Sisteron — Céline, fille de Etienne Traverso, agent de lycée à Sisteron.

Décès — Henri Joseph Louis Richaud, 78 ans, rue Bourg-Reynaud.

REMERCIEMENTS

Sisteron

Madame Henri RICHAUD ;
Monsieur, Madame André BOY et leur fils ;
Mademoiselle Ginette RICHAUD ;
Parents et Alliés ;

très touchés par les marques de sympathie reçues lors du décès de

Monsieur Henri RICHAUD

remercient toutes les personnes, les voisins et amis, les associations patriotiques, le personnel des P.T.T. et du Cabinet Olivési, qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs, se sont associés à leur peine.

Etude de Maître Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON

—o—

Vente sur Licitation

—o—

DEUXIEME INSERTION

Suivant acte reçu par Maître Jean-Claude BUES, Notaire à SISTERON, le 26 Janvier 1974, enregistré à SISTERON, le 30 Janvier 1974, Folio 66, Bordereau 13/1 ;

Madame Simone Francette Gilberte DONNET, sans profession, domiciliée à CHATEAU-ARNOUX, Cité de SAINT-AUBAN, N° 4, traverse de l'Hôpital, Vve de M. Lucien LOTH ;

A vendu à titre de licitation faisant cesser l'indivision, à Madame Lucienne Marie-Thérèse DONNET, sans profession, demeurant à MISON, Hameau des Armands, les droits lui appartenant indivisément avec la cessionnaire, dans un fonds de commerce de Débit de Boissons exploité à MISON, Hameau des Armands, connu sous le nom de « CAFE DU PEUPLE », moyennant le prix de DIX MILLE FRANCS.

Les oppositions seront reçues à SISTERON, en l'Etude de Maître BUES, Notaire, où domicile a été élu à cet effet, dans les dix jours suivant la dernière en date de la seconde insertion et de la publication au Bulletin Officiel des annonces commerciales.

Pour deuxième insertion :
Signé : BUES, Notaire.

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
(99)-25, rue Droite - SISTERON
Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

© VILLE DE SISTERON

chez **SELDIS**

Premier Libre-Service en Textiles de votre Cité.

Réalisez enfin vos désirs sans alourdir votre budget.

Route de Marseille
04200 SISTERON

LOCATION MATÉRIEL
Travaux Publics et Bâtiments

BLANC Georges

Compresseurs • Grues • Bétonnières
Cuves à eau • Pompes • Groupes Electrogènes

Tél. : 282 Château-Arnoux — Route de Gap
196 Sisteron — 04200 SISTERON

RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME

Nouvelle adresse :
15, avenue Paul Arène - SISTERON - Tél. **3.62**

LA MAISON DES GRANDES MARQUES

Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zægel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco
Calor - Thermor - Deville

Avant tout achat d'un Téléviseur Couleur demandez un essai Schneider de 8 jours
Les Téléviseurs tranquilles à réglage automatique

Le plus grand choix de la région

Téléviseur noir et blanc et couleur
Meuble bar télévision moderne et rustique
Electrophone - Magnétophone - Chaîne Hi-Fi
Lave-vaisselle automatique 10 et 12 couverts
Machine à laver le linge garantie 5 ans
Congélateurs : 250 - 300 - 400 - 500 - 600 litres

•

Chaque mois, **Deux Promotions**
Novembre : 10 % de remise sur Calorifère à Mazout
20 % sur un article exposé en vitrine

•

Service Après-Vente • Stock pièces détachées
OCCASION GARANTIE
Réfrigérateur • Téléviseur • Machine à Laver

Fuel elf

Désiré LATIL

Transports • Livraison à toute heure
Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. **5.09** — **04200 SISTERON**

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD Gaston - **« Le Coffret »**
156, rue Droite — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 2.73
04200 SISTERON

COQUILLAGES • ECREVISSES • LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES • POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles :

UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
— TOUTE LA LITERIE —

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN

Tél. 3.77 — **04200 SISTERON**

Le coin du poète

A une jeune fille de vingt ans

Tu es venue
Comme un oiseau blessé
Se pose sur la branche
Et c'est là que je t'ai vue
Et c'est là que je t'ai connue.

Tu n'as pas gardé ton lourd secret
Et un soir
Malgré le jukesbox qui hurlait
Tu m'as parlé :

Les chagrins de ton enfance
La solitude de ton adolescence
L'incompréhension de ceux
Qui auraient du t'aider
Et qui t'avaient trahie.

Ivre de justice et d'oubli
Tu as voulu partir
En disant simplement au revoir
Et ils ont mis longtemps à savoir
Que tu voulais leur dire adieu.

Maintenant tu es seule au milieu du marais
Cherchant désespérément à qui te raccrocher
Dans ce monde vilain où tout te paraît faux
Même la main tendue de qui t'offre son amitié

Mais vivre à vingt ans
Ce n'est pas rester seule au milieu de sa nuit
En criant que le Monde n'est pas beau
Et qu'on y veut point entrer
Avant qu'il ne soit changé.

C'est peut-être retourner vers le piano de ton enfance
Pour y rejouer l'hymne à la joie
C'est comprendre qu'une simple goutte d'eau
Peut apaiser la soif d'une enfant
C'est accepter le partage de l'amitié
C'est créer quelque chose qui soit de toi

Et savoir que le Monde ne changera pas
Avant que tu n'y sois réellement entrée.

XYZ

LA LUTTE CONTRE LE FROID

La lutte contre le froid fait appel à de nombreux procédés. Nous parlerons brièvement de l'alimentation ; celle-ci, qui est la source de chaleur du corps, doit être plus riche en hiver et doit comporter davantage de sucre et de matières grasses qui sont les aliments les plus aptes à fournir de la chaleur et à entretenir une température stable dans l'organisme. Quant à l'alcool, c'est un mauvais combustible ; l'impression de réchauffement qu'il procure est factice ; en effet, il donne cette illusion de chaleur en faisant dilater les petits vaisseaux et non en apportant des calories, bien au contraire, il favorise par là une déperdition de chaleur, ce qui explique un fait bien connu : à la phase d'euphorie fait suite une sensation de refroidissement ; celui-ci est réel et peut avoir des conséquences fâcheuses, d'autant plus que les alcooliques sont très sensibles aux maladies infectieuses. Donc, ne cherchez pas dans l'alcool un remède contre le froid, sauf bien entendu en cas de circonstance critique qu'il faut surmonter rapidement, tel par exemple le secours d'un blessé en montagne.

Les vêtements constituent évidemment la meilleure protection contre le froid. A ce propos, il faut préciser que la transpiration joue un rôle important dans la déperdition de calories. Abondante en été, elle permet de lutter contre la chaleur extérieure. En hiver elle existe encore, mais reste très réduite ; son évaporation à travers les vêtements ne fait perdre alors que très peu de chaleur; cependant, si l'on vient à accomplir un effort violent, la transpiration augmente beaucoup en quelques instants et dès qu'on s'arrête s'évapore très vite au contact du froid extérieur ; il se produit alors un refroidissement intense; donc en hiver, tout effort musculaire doit être progressif, soutenu, d'intensité modérée et non pas brutal ou violent.

A l'intérieur, les procédés de lutte contre le froid sont actuellement bien codifiés. On sait qu'il convient d'entretenir une température aux environs de 18° dans une salle de séjour ou dans un bureau ; de 18° à 22° dans une salle de bains et seulement de 14° à 16° dans une chambre à coucher.

Mais la température que l'on « sent » dans une pièce, ne dépend pas que du chiffre marqué par le thermomètre ; elle dépend aussi de la vitesse de l'air ; celle-ci n'est jamais nulle et chacun sait combien les courants d'air donnent une impression de froid. La température ressentie subjectivement dépend encore de la température des murs de la pièce, à tel point que le refroidissement de l'atmosphère de la pièce par aération a moins d'importance que le refroidissement des murs.

Veillez de même à l'isolement du sol. Un plancher de bois ou un sol recouvert d'un revêtement isolant, assurent une chaleur plus confortable.

Pour lutter efficacement contre le froid, il faut d'abord éviter les déperditions de chaleur inutiles par les interstices des portes et fenêtres ; toutefois, si le calfeutrage est trop parfait, l'aération naturelle est forcément insuffisante et cela est particulièrement grave en ce qui concerne le conditionnement de l'air dans les pièces chauffées au chauffage central.

Si la protection de la santé commande de se préserver contre le froid, n'oublions pas qu'à l'inverse, une atmosphère surchauffée peut être débilitante, en particulier chez les enfants et surtout lors du sommeil.

SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS

Les résultats du dimanche

A.-S. La Roche - U.S.S. (2-1)

Victoire des visiteurs dimanche dernier sur le stade de Beaulieu pour la rencontre de championnat contre l'Union Sportive Sisteronnaise. Une victoire modeste. Sisteron, qui a maintenu une supériorité durant tout le match, n'a pas réussi. Il semblerait que dans cette équipe locale le souffle ne se trouve pas, pas plus que les réalisateurs. Une équipe visiteuse faible qui a gagné.

Le sport de ce dimanche

La seule manifestation sportive de la journée sera la rencontre qui se jouera sur le stade de Beaulieu, coup d'envoi à 15 heures, entre les équipes premières du Sisteron-Vélo et Plan-de-Cuques, match de championnat.

Sisteron va tout faire pour maintenir la place de leader du groupe et c'est pour cela que les supporters et amis du football se retrouveront sur les touches.

Fédération Unie des Auberges de la Jeunesse

STAGES DE SKI - PAQUES 74

L'Auberge de Jeunesse de Crévoux (Hautes-Alpes), située à 1.600 m. au cœur des Hautes-Alpes, organise durant les vacances de Pâques :

— Des stages de ski pour les 14-30 ans, avec pour option :

Ski de piste : 6 jours à 350 F. ou 12 jours à 690 F.

Ski de fond : 6 jours à 350 F. (du 23-3 au 28-3).

Ski de randonnée à peaux de phoque : 6 jours à 350 F. (du 28-3 au 3-4).

(Les prix forfaitaires comprennent la pension complète, les cours de ski, le matériel de ski, une assurance et les remontées mécaniques pour l'option ski de piste).

— Un raid à ski (à peaux de phoque) pour tous, durant le week-end de Pâques (du 13 au 15-4-74) : 150 francs.

Ecrire directement à l'Auberge de Jeunesse de Crévoux, 05200 par Embrun pour tout renseignement ou inscription.

Egalement places disponibles à l'A. J. d'Orcières (Hautes-Alpes) : pension 26,50 F. pour individuels ou groupes jusqu'à 34 (possibilité de ski).

CULTE PROTESTANT

Le culte sera célébré à Sisteron le dimanche 17 février à 8 h. 30 dans la salle de réunion de l'Hôtel de ville. Il sera présidé par le pasteur de l'Eglise Réformée de Digne.

GRAND CONCOURS LITTERAIRE DE L'EISSAME 1974
(Langue Provençale)

Le concours littéraire de langue provençale 1974 est ouvert du 1er décembre 1973 au 30 juin 1974 à tous les écrivains, poètes, mais avec les rigueurs de l'orthographe adoptée par les maîtres de la langue.

Dans les sujets, tous les genres peuvent être présentés dans chacune des sections, prose, poésie, histoire, nouvelle, recueil, théâtre, conte, etc.

Section A : poésie, ode, chanson.

Section B : prose, conte, histoire, nouvelle, recueil, etc. (150 lignes maximum).

Section C : théâtre.

Pour toutes les sections, les envois dactylographiés avec traduction française sont conseillés. Chaque section comporte quatre prix :

I. — Prix de l'Abeille d'Or de l'Eissame (Diplôme).

II. — Prix de l'Abeille d'Argent de l'Eissame (Diplôme).

III. — Prix de l'Abeille de Bronze de l'Eissame (Diplôme).

IV. — Prix de Fleur d'Amandier de l'Eissame (Diplôme).

Le comité de direction de l'Eissame se réserve le droit d'attribuer certains prix pour l'ensemble des œuvres présentées et tous autres prix offerts : coupes, médailles, objets d'art, prix littéraires, travaux pratiques, etc. aux lauréats dont l'ensemble des œuvres aura obtenu le maximum de points.

Toutefois, aucun auteur ne pourra remporter plusieurs récompenses dans une même section.

Le lauréat ayant obtenu un premier prix trois années consécutives dans une section A.B.C. sera nommé « Maîtres ès-Jeux de l'Eissame » et mis hors concours. Il recevra ensuite l'insigne de l'Abeille d'Or de la ville de Salon, avec le titre de « Troubaire d'Ounour de l'Eissame », membre de la Compagnie Littéraire « La Bresco ».

Renseignements, règlement, adhésion à la revue « La Bresco », Eissame, direction concours, 284, allées de Craponne - 13300 Salon-de-Provence - Tél. 56.01.74 (joindre enveloppe timbrée avec adresse lisible).

LES MATIERES PREMIERES QUI VONT MANQUER : LE PLOMB, LE NICKEL, L'ARGENT...

Nous avons tous lu partout que, vers l'an 2000, les réserves mondiales de pétrole seront épuisées. Mais ce que l'on ne nous a pas dit, c'est qu'il est d'autres matières premières qui risquent d'avoir disparu avant cela ou en même temps, au rythme actuel de la consommation. Savez-vous que le plomb « vil », celui des chasseurs et des petits solcats, mais aussi des alliages industriels et des industries atomiques, sera épuisé dans 10 ans ? Le zinc, dans 15 ans ? L'argent aussi, dans 15 ans ? Le nickel, dans 30 ans ?..

Le premier à dresser un tableau complet de toutes les matières premières qui s'épuiseront à plus ou moins longue échéance, c'est **« Science et Vie »**, dont le numéro de Février comporte une étude approfondie de cette question et des solutions de remplacement prévues.

C'est également **« Science et Vie »** qui nous révèle que l'E.D.F. provoque chaque année des orages artificiels, avec de la vraie foudre, pour étudier la possibilité de récupérer l'électricité atmosphérique.

Et, si vous n'avez pas encore compris ce que c'est que l'inflation — sur laquelle les experts ont eux-mêmes des idées parfois confuses — un économiste vous l'explique dans le même numéro avec « les mots de tous les jours ».

Vous trouverez dans ce numéro la moisson d'informations neuves et commentées qui fait le succès grandissant de **« Science et Vie »** : la création d'une nouvelle céréale, issue du seigle et du blé, la vérité sur le foie des Français, la découverte des émissions radio naturelles du corps humain... Et la quatrième partie de la grande enquête « Alimentation-vérité », consacrée, cette fois-ci au poisson.

En vente partout et à « SCIENCE et VIE », 5, rue de la Baume - 75008 Paris - 5 Francs.

Cette Semaine...

dans PARIS-MATCH

— Les secrets du cerveau.
— R. Cartier : l'Angleterre en danger - Grève des mineurs.
— Michel Jobert, retour d'Orient, parle à Tournoux.

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions... Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — Tél. 4.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile

•

Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS

G. PAVAGEAU

Bureau : « Les Romarins » - La Casse, près Codec
04600 SAINT-AUBAN — **Tél. 2.88**

Artisan Spécialiste posant LUI-MEME

Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc. N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je peux vendre et poser toutes les Moquettes **T** moins chères — Economie pour le client de 10,00 F. à 20,00 F. le mètre carré suivant Moquettes.

Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que depuis le 1er Janvier 1974 le taux d'intérêt est porté à :

6 %

NET D'IMPOT

Premier Livret : 25.000 Francs

Livret Supplémentaire
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignements à nos guichets à SISTERON et dans nos six Succursales :
LARAGNE - LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN - VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX - L'ESCALE

Prix d'Usine pour Artisans et Collectivités...

DECOR 04200

BONNET RENÉ
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON - Tél. **93**

Peintures - Papiers peints - Revêtements Sols et Murs - Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens

Demandez votre Carte de Fidélité

GRAND BAZAR PARISIEN

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc...
Liste de Mariage

61, rue Droite
04200 SISTERON — **Tél. 53**

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05300 **LARAGNE** - Tél. **1.46**

Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA
30, rue Saunerie — Tél. 5.47

Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau - Dépan. et entret. d'installations

Cabinet
Alphonse ALIBERT
Fondé en 1930

Courtier • Transactions Immobilières • Commerciales
Crédits Divers

11, rue de Provence
04200 SISTERON
Téléphone : 80

© VILLE DE SISTERON

AGENCE de Haute Provence

Jean-Charles RICHAUD

222, Avenue Paul Arène, 222
Tél. 3.69 — 04200 SISTERON

gan

Toutes Transactions
Immobilières
et Commerciales

LA NATIONALE
Toutes Assurances
Tous Crédits Autos
Tous Crédits Immobiliers

ACHAT - VENTE
Propriétés agréments
Terrains - Commerces
Lotissements - Villas
Appartements

FFPIC FEDERATION FRANCAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE REGIONALE

Pour vos voyages, vacances et loisirs...
UNE SEULE ADRESSE
HAUTE-PROVENCE "Voyages"
Licence 71.009 B

- Délivrance au tarif officiel de tous billets... AIR • FER • MER.
- Inscriptions à toute croisière Maritime et Aérienne
- Voyages à forfait, individuels et groupes à travers le monde entier.
- Pélerinages • Congrès • Voyages culturels.

Orly - Maison VERNET

137, avenue Paul Arène ———— 64, rue Droite
04200 SISTERON — Tél. 81

Prêt à Porter Dames et Hommes
Spécialité Robes de Mariées
Gaines et Soutiens Gorge
Playtex - Scandale - Triumph - Boléro
Barbara - Youthcraft
Gaines de Grossesse
Occulta - Révéa

Visitez
Le Palais du Carrelage

Avenue Jean Jaurès - SISTERON - Tél. 7.51
2, avenue Lesdiguières - GAP - Tél. 51.21.59
Zone des Fauvins - GAP

Carrelage
Moquette
Sanitaire
Accessoires

un style
pour tous les styles

HALL D'EXPOSITION

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER
A. LATIL & Fils

247, avenue Paul Arène - SISTERON Allo : 3.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré

Agence L'ABEILLE

ASSURANCES DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers
Complémentaires Maladie - Retraites et Vie

Contrats Spéciaux
LE CREDIT UNIVERSEL
Immobilier • Automobile • Equipement

Jean TIERANT
Place Docteur Robert
04200 SISTERON ———— Tél. 4.17

Tous Travaux de
PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS
Robert JEDOR
« Mont-Gervi » - 22, avenue Alsace-Lorraine
Téléphone : 0.31
04200 SISTERON Devis Gratuit

OUVERTURE D'UN ATELIER
Garnitures Autos

Jean-Louis RAVAUTE
22, Chemin de la Marquise
04200 SISTERON

Bâches - Capotes - Housses
Tapisseries pour Meubles

REUNION DU COMITE DES FETES DU GAND

Le comité des fêtes du Gand s'est réuni au grand complet le samedi 2 février dans la salle de réunion de la mairie.

Les questions à l'ordre du jour étaient :

— Le compte rendu du bal du 24 novembre 1973.

— Le bal du 23 février.

Le trésorier Goglio Richard donne un compte rendu financier du dernier bal qui fut un réel succès, autant pour la caisse du comité que par l'ambiance qui régna à cette soirée.

Sur des bases solides, le comité peut donc entreprendre d'autres manifestations sans risques.

Le prochain bal aura lieu avec la participation de l'excellent orchestre « Gil Gérard ». En même temps, l'organisation sera aussi patronnée par « Radio Monte-Carlo » qui assurera 3 flashs sonores sur ses ondes.

Toute cette soirée sera animée par Jean-François Lépine, commentateur à R.M.C. Celui-ci organisera des jeux qui combleront, nous l'espérons, la jeunesse locale.

Une inovation : l'élection de « Miss Gand 74 ».

Il est certain que tous ces jeux, l'élection de notre Miss et ses dauphines seront récompensés par de nombreux cadeaux.

LA GAULE SISTERONNAISE

L'assemblée générale annuelle de la Gaule Sisteronnaise aura lieu le lundi 18 courant à 21 heures à la mairie de Château-Arnoux.

Ordre du jour : 1) compte rendu moral et financier ; 2) prix des cartes de pêche ; 3) alevinages ; 4) pollutions ; 5) questions diverses.

L'ouverture de la pêche à la truite est fixée au samedi matin 2 mars, dans toutes les rivières.

La fermeture de la pêche en 2me catégorie, pour toutes espèces de poissons, est fixée au lundi 11 mars au soir.

L'ouverture générale de la pêche, dans toutes les rivières, à toutes espèces de poissons, aura lieu le samedi 27 avril au matin.

Pendant la fermeture en 2me catégorie, exceptionnellement, la pêche sera autorisée les samedi, dimanche et lundi de Pâques.

Pendant cette même période d'interdiction en 2me catégorie, la pêche aux poissons blancs sera autorisée en 1re catégorie.

MARDI-GRAS APPROCHE !

Voilà maintenant trois ans que le Comité des Fêtes a relancé le Carnaval à Sisteron. Les Sisteronnais, quelque peu surpris au départ, avaient cependant répondu présent, prouvant ainsi que les traditions n'étaient pas tellement oubliées et que lorsqu'il s'agissait de s'amuser, de « rigoler » un bon coup, les joyeux drilles ne manquaient pas.

Alors, pour vous changer les idées en ce mois de février morose, pour oublier le premier tiers provisionnel, pour oublier la patente et autres tracasseries, faites de ce Mardi-Gras une journée d'allégresse. Faites dès aujourd'hui provision de pois-chiches, saucisses et pieds-paquets pour le pantagruélique repas du cabanon. Songez dès maintenant à vous travestir et n'ayez crainte d'être ridicules, c'est plutôt les non-travestis qui le sont, ce jour-là ! Et puis, si votre travail vous accapare trop dans la journée, n'oubliez pas que, à partir de 20 h. 30 à l'Alcazar, masqués ou pas masqués, jeunes ou vieux, le comité vous offre un grand bal.

HOTEL-RESTAURANT
DU GRAND CEDRE * NN
04200 SALIGNAC - Tél. 7

Vous offre :
Son calme réel - Son site
Pensions - Repas
Noces et banquets

La cuisine est faite
par la Patronne

SOCIETE FRATERNELLE DES ALPINS DE PROVENCE A PARIS

Le banquet annuel de la Société Fraternelle des Alpins de Provence à Paris aura lieu Samedi 23 février à 20 heures dans les salons de l'Aéro-Club de France, 6, rue Galilée - Paris XVIme (métro Boissière).

Les membres de la société et leurs familles, les étudiants poursuivant leurs études à Paris, les Alpins de Provence de passage dans la capitale sont très cordialement invités à cette soirée qui sera, pour tous, l'occasion d'une agréable détente entre compatriotes dans un cadre sympathique.

Les convives seront accueillis à partir de 19 heures et pourront se retrouver en prenant l'apéritif.

Le dîner, dont le menu sera particulièrement choisi, sera suivi d'un bal avec orchestre jusqu'à 2 heures du matin.

Pour permettre aux organisateurs d'assurer dans les meilleures conditions la réussite de la soirée, les personnes désireuses d'y participer sont priées d'envoyer au plus tôt leur adhésion au trésorier de la société, M. André Turrel, 37, avenue de Clichy à Paris (XVIIme) ou au président, M. Marcel Massot, 66, boulevard Saint-Michel - Paris (VIme).

Le prix pour la soirée est fixé à 60 F. par personne (vin, café et service compris). Il est réduit à 30 F. pour les jeunes et les étudiants sur présentation de leurs cartes).

Pour le bureau :
M. MASSOT.

CONVOCATION

M. Bosco Alain, dont l'adresse est inconnue des services municipaux, est prié de se présenter au secrétariat de la mairie pour y retirer un document.

LES ELECTIONS A LA CHAMBRE DE COMMERCE

Les élections à la Chambre de Commerce et d'Industrie ont eu lieu lundi. Malgré que ce soit un jour de fermeture, bon nombre d'électeurs sont venus apporter leur vote à une liste unique. Le monde commercial a le droit et le devoir de se défendre dans l'égalité, défendre et lutter pour son avenir.

Voici le résultat général pour le département :

Nombre d'inscrits : 3.844.
Nombre de votants : 1.809.
Pourcentage de participation : 47,06 %.

ELECTIONS DANS LES ENTREPRISES DE TRANSPORTS

Les listes électorales des entreprises de transport routier et de location de véhicules seront exposées du 1er au 14 février inclus dans les mairies des chefs-lieux du canton du département des Alpes de Haute-Provence où elles pourront être consultées.

Pour l'élection de leurs représentants au comité technique départemental des transports, les entreprises sont classées selon la consistance de leur parc de véhicules et de leurs droits de coordination dans l'une des catégories et sous-catégories ci-après désignées :

— Catégorie H : Eentreprises de transport par route et de location de camions exploitant des services dans le département.

H 1 : Entreprises exploitant des services réguliers de transport de voyageurs.

H 2 : Entreprises exploitant des services occasionnels de transport de voyageurs.

H 3 : Entreprises de transport public de marchandises en zone longue.

H 4 : Entreprises de transports publics de marchandises en zone courte.

H 5 : Entreprises de transports publics de marchandises en zone de camionnage.

H 6 : Entreprises de location de véhicules pour le transport public de marchandises.

Du 1er au 14 février inclus, ces listes pourront faire l'objet de réclamations de la part de toute entreprise intéressée.

Ces réclamations devront être adressées au Directeur départemental de l'Equipement à Digne.

Lorsqu'il aura été statué sur les réclamations, les listes seront définitivement closes et demeureront valables un an.

DECLARATIONS DES DISTRIBUTEURS DE FUEL-OIL DOMESTIQUE

Conformément aux dispositions de la décision en date du 15 janvier 1974 prise par le Délégué Général à l'Energie, et publiée au Journal Officiel du 18 janvier 1974, les distributeurs de fuel-oil domestique sur le marché intérieur français sont tenus de déclarer leurs références d'activités au cours de la période du 1er janvier 1973 au 30 avril 1973.

Les sociétés titulaires d'autorisations spéciales d'importation et de livraison à la consommation intérieure de produits dérivés du pétrole (A3) établiront leurs déclarations au plus tard le 15 février 1974 dans les formes qui leur seront notifiées par le Directeur des Carburants.

Les revendeurs de fuel-oil domestique établiront leur déclaration sur des formulaires qui devront être retirés, en trois exemplaires par revendeur, à la Préfecture du département de leur siège social à partir du 1er février 1974.

Sont désignées sous le terme de revendeurs, et tenues à déclaration, les entreprises qui procèdent à des opérations d'achat et de vente de fuel-oil domestique, sans destruction du produit.

Les entreprises suivantes sont donc concernées :

— les détaillants de fuel-oil domestique ;

— les revendeurs en vrac ou en conditionné ;

— les mandataires d'ordre ou pour compte, s'ils ont une activité d'acheteurs ferme ;

— les coopératives agricoles ou maritimes se livrant à des opérations d'achat et de vente de fuel-oil domestique ;

— les exploitants de chauffage se livrant à des opérations d'achat et de vente de fuel-oil domestique ;

— les grossistes ;

— les entreprises filiales de distribution des sociétés pétrolières titulaires d'autorisations spéciales d'importation de pétrole brut (A 10) ou de produits pétroliers (A 3).

Par contre, ne sont pas concernés :

— les consommateurs ou groupements de consommateurs, utilisateurs finals du produit ;

— les mandataires d'ordre ou pour compte n'ayant pas d'activité d'acheteurs ferme de fuel-oil domestique ;

— les exploitants de chauffage exclusivement prestataires de chauffage.

Les revendeurs devront retourner deux exemplaires de leur déclaration à la Préfecture du département où se trouve situé le siège social de leur entreprise au plus tard le 15 février 1974, sous enveloppe revêtue de la mention « déclaration fuel-oil domestique ».

La Préfecture leur accusera réception de cet envoi.

Les distributeurs de fuel-oil domestique qui n'effectueraient pas cette déclaration s'exposeraient à l'application des dispositions prévues aux articles 5 et 6 de la décision précitée.

Le troisième exemplaire de la déclaration doit être conservé par chaque entreprise.

MAISON RAOUL COLOMB
SISTERON

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON - Tél. 2.86
Toutes transactions : Immobilières
Commerciales
Industrielles

"antiquités"
Meubles • Bibelots •.. Faïences
Avenue Paul Arène
04200 SISTERON - Tél. 5.97
tous les jours de 9 h. à 20 h., y compris le dimanche

Fuel ANTAR
LATIL Pierre
Avenue de la Durance
04200 SISTERON Tél. 3.23
(PRIX SPECIAUX)

GARAGE DU JABRON
Mécanique Générale • Réparation • Dépannage
Tôlerie • Peinture
J. P. NADE
Agence FIAT
Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22
STATION SERVICE
Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

à SISTERON... 14, rue Mercerie Tél. 0.23
CAPPP
PAPIERS PEINTS
PEINTURES
VITRERIE
MOQUETTES
Gros et Détail - Fournitures pour les Beaux-Arts
Tout pour le professionnel et l'amateur
50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel.
Dépositaire :
VALENTINE
RENAUDIN
WHAS PERLE
EBUREX - (Vernis d'imprégnation)

Scala - Peterelec
S.A.R.L.
Distributeurs Officiels
4, rue de Provence
04200 SISTERON Tél. 1.97

SERRURERIE • CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap - SISTERON ———— Tél. 1.96

TAPISSIER ———— MATELASSIER A FAÇON
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - Tél. 5.63
Réparations et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

© VILLE DE SISTERON